

50 Jahre Baden-Württemberg:

Ausstellung im Ostalbkreishaus

Aus Anlass des 50jährigen Bestehens des Landes Baden-Württemberg veranstaltet das Landratsamt Ostalbkreis in der Zeit vom Montag, 3. bis Sonntag, 16. Juni 2002 im Ostalbkreishaus in Aalen eine umfangreiche Ausstellung. Präsentiert werden dabei die landkreisweite Entwicklung der Infrastruktur und in weitere Themenbereiche in den vergangenen fünf Jahrzehnten. Eröffnet wird die Ausstellung am Montag, 3. Juni um 19:30 Uhr im Großen Sitzungssaal des Ostalbkreishauses in Aalen durch Landrat Klaus Pavel. Als Festredner der Eröffnungsveranstaltung fungiert Staatssekretär a.D. Dr. h.c. Gustav Wabro, der das Landesjubiläum und die Kreisentwicklung aus seiner Sicht beleuchtet. Die interessierte Bevölkerung ist zu der Veranstaltung herzlich eingeladen. Die Ausstellung, die sich über fünf Stockwerke des Ostalbkreishauses erstreckt, ist sowohl in ihrer Dimension als auch in der Vielfalt bislang einmalig. Sehens- und Wis-



senswertes über den Ostalbkreis bzw. die früheren Landkreise Aalen und Schwäbisch Gmünd, von der Nachkriegszeit bis zum heutigen Tage, verdeutlichen die gewaltige Entwicklung, die speziell in der Schaffung einer vorbildlichen Infrastruktur stattfand. Flankiert wird die Landkreisverwaltung im Zuge der Ausstellung mit Beiträgen des Amtes für Landwirtschaft, des Amtes für Flurneuordnung und des Straßenbauamtes aus Ellwangen. Die Ausstellung glänzt durch ansprechend gestaltete Information und interessante Exponate gleichermaßen und eignet sich insbesondere auch für Schulklassen. Die Ausstellung ist vom Montag, 3. bis Sonntag, 16. Juni während der üblichen Öffnungszeiten des Landratsamtes und zusätzlich samstags und sonntags von 10 Uhr bis 16 Uhr geöffnet.

Landesjubiläum / Literarisch-musikalische Landesschau

Eigensinn macht Spaß

Am Donnerstag, 6. Juni, 20 Uhr wagt sich das Ensemble von Dein Theater Stuttgart an die schwierige Aufgabe, die Geschichte des Landes Baden-Württemberg künstlerisch aufzuarbeiten. Die professionellen Künstler führen das Publikum durch die unterschiedlichen Landstriche von Oberschwaben über die Alb und den Schwarzwald durch das Oberrheini-



"Szenenfoto"

sche Tiefland und das Neckarland bis in den Kraichgau, Odenwald und Hohenlohe-Franken. Dabei stellen die wandlungsfähigen Schauspieler mit charakteristischen Liedern, Mundartgedichten, Requisiten und überraschenden Kommentaren die teils grundverschiedenen Landesteile und die Eigenarten ihrer Bewohner vor. Wie es nach dem zweiten Weltkrieg zur Gründung des Südweststaates kam und wie es gelang, gegensätzliche und eigensinnige Menschen phantasievoll und erfolgreich zu verwalten, erfahren Zuschauerinnen und Zuschauer in eindrucksvollen Szenen. Lebendige Vergangenheit und Gegenwart nicht nur unter dem Motto des Werbeslogans "Wir können alles außer Hochdeutsch". **Spielstätte:** Theater der Stadt Aalen im Wi.Z, Ulmer Str. 130, Aalen. Karten sind im Vorverkauf erhältlich beim Touristik-Service Aalen, Telefon: 07361/52-2359.

Städtische Altenwohnung zu vermieten

In der Waldstraße 28, Aalen-Unterkochen, ist eine städtische Altenwohnung neu zu vermieten.

Interessenten werden gebeten, sich schriftlich oder persönlich beim Bezirksamt Unterkochen, Zimmer 3, Hans Mayr, Telefon: 07361/988014 zu bewerben.

Aalener Stadthalle/Ulmer Theater:

Theaterring: Operette "Die Csárdásfürstin"

Am Dienstag, 4. Juni, 19.30 Uhr, gastiert nun das Ulmer Theater mit der Kálmán Operette "Die Csárdásfürstin" in der Aalener Stadthalle. Das bereits für April vorgesehene Gastspiel musste aufgrund der aufwändigen Ausstattung auf Juni verlegt werden. Beim farbigen Spiel des philharmonischen Orchesters Ulm unter der Leitung von Thomas Mandl kommt Stimmung auf, wobei die Solisten, der Chor und das Ballett wunderschön und engagiert tanzen, singen und agieren. Fast jede Nummer der Csárdás-

fürstin ist ein Treffer, die Walzer "Machen wir's den Schwalben nach", "Tausend kleine Engel singen: Hab mich lieb!", sind bekannte und beliebte Schlager geworden. Regisseur Volker Vogel hat die Operette im besten Sinne altmodisch inszeniert: nichts verfremdet aber den Staub weggeblasen und die Akteure nicht nur bieder an der Rampe aufgestellt. Anlässlich der Premiere in Ulm gab es wohl verdiente Bravos. Karten sind im Vorverkauf erhältlich beim Touristik-Service Aalen, Telefon: 07361/52-2359.



"Szenenfoto"

Besucherbergwerk Tiefer Stollen:

Rock am Stollen - Open Air Event

Bereits zum 2. Mal präsentiert der Postsportverein Aalen am Samstag, 1. Juni ein Open-Air-Konzert neben dem Vereinsheim oberhalb des Tiefen Stollens.

Als Hauptacts konnten die Aalener Band "G-Spot" mit ihrem funkig-knackigen Sound und "End of green" verpflichtet werden. Das Stuttgarter Quintett kommt in diesem Jahr mit seinem dritten Album "Songs for a dying world" heraus. Der Band gelingt es, die Grenzen zwischen metal, gothic, doom, indie, hardcore und rock zu verschmelzen. Grungig und sehr rockig lassen es auch "It's missing" aus Aalen knacken, die ge-



"End of green"

meinsam mit der Newcomerband "Tarantism" und "Be in a blue Funk" und "Soma" das Festival eröffnen werden. Das Event beginnt um 17 Uhr, der Eintritt ist frei. Das Gelände ist bewirtschaftet.

Stellenbörse

Für das Sekretariat des Ersten Bürgermeisters der Stadt Aalen suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt

eine Angestellte/
einen Angestellten
(Kennziffer I02/1)

Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere:

- * Sekretariatsaufgaben,
- * Leitung des zentralen Schreibdienstes,
- * Organisation von Besprechungen und Sitzungen etc.,
- * Sonderaufgaben.

Wir suchen für diese Vertrauensstellung eine aufgeschlossene Persönlichkeit mit einer abgeschlossenen Ausbildung in einem anerkannten Büroberuf sowie überdurchschnittlichen EDV-Kenntnissen in den Standard-Office-Anwendungen (Microsoft Word und Excel). Einfühlungsvermögen, Umgangsformen und sicheres Auftreten sind ebenso Voraussetzung wie zeitliche Flexibilität. Wir bieten eine leistungsgerechte Bezahlung auf Grundlage des Bundes-Angestellten-Tarifvertrages (BAT) sowie die im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen. Daneben haben wir eine flexible Arbeitszeit und fördern die Nutzung des Öffentlichen Personennahverkehrs bei unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.

Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer innerhalb von 2 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige an das Personalamt der Stadt Aalen, Postfach 17 40, 73407 Aalen.

Veranstaltungen

Samstag, 1. Juni 2002
Liquid Dreams - Tanzshow, Track Stefan, Stadthalle, 20 Uhr;
Sonntag, 2. Juni 2002
Eveline Hasler - Lesung, Schloss Fachsenfeld und Kulturamt der Stadt Aalen, Schloss Fachsenfeld, 11 Uhr;
Naturerlebnis für Kinder (ab 4 Jahre), NABU-Ortsgruppe Aalen, Parkplatz beim Amtsgericht, 15 Uhr;
Dienstag, 4. Juni 2002
Astronomische Filmmacht, Astronomische Arbeitsgemeinschaft, Sternwarte Aalen, 20 Uhr;
Mittwoch, 5. Juni 2002
Das Süddeutsche Molassebecken, Diavortrag, Urweltmuseum u. Geologengruppe Aalen, Stadthallen-Restaurant, 20 Uhr;
Samstag, 8. Juni 2002
Musikverein Fachsenfeld, Schloss Fachsenfeld im Schlossgarten "Musik mit Esprit", 20 Uhr. Kartenreservierung: Telefon: 07366/7774.

Stadtbibliothek

Kinderkino: Pettersson und Findus

Die Stadtbibliothek Aalen zeigt am Freitag, 31. Mai 2002 um 15 Uhr im Paul-Ulmschneider-Saal im Torhaus den Zeichentrickfilm "Pettersson und Findus" - nach den beliebten Bilderbüchern von Sven Nordqvist über den schrulligen Pettersson und seinen quirligen Kater Findus. Kinder ab 5 Jahren sind bei freiem Eintritt willkommen.

13. Heimatsmühle Umweltschutzpreis

Seit 1990 vergibt die Heimatsmühle den Umweltschutzpreis. Es gibt Preisgelder von insgesamt 2 600 Euro zu gewinnen. Bewerben können sich alle, die sich 2001 im Umweltschutz engagiert haben. Wie z. B. beim Bau von Vogelnistkästen, Biotope, Arbeiten zum Gedeihen von Fauna und Flora, Anlegen von Hecken, Streuobst- und Feuchtwiesen, sowie Putzetzen oder Sonstiges. Mitmachen können Einzelpersonen und Gruppen, Vereine, Schulen und Schulklassen, Kindergärten, Betriebe und Bürgerinitiativen. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungen schriftlich bis spätestens So., 15. September 2002 an die Heimatsmühle, Postfach 31 40, 73431 Aalen.

Kundenbefragung beim Bürgeramt

Das Angebot des Bürgeramts der Stadt Aalen kommt unter die Lupe. Wie gut arbeitet eigentlich das Aalener Bürgeramt? Stimmen Service und Leistungsangebot und wo liegen Verbesserungsmöglichkeiten? Antwort auf Fragen wie diese will die Stadtverwaltung jetzt im Rahmen eines Vergleichs "Bürgerämter" mit anderen Städten bekommen. 13 Städte aus Baden-Württemberg ab 30 000 Einwohner stellen sich dabei einem Vergleich. Durch den Erfahrungsaustausch mit anderen Städten will die Verwaltung neue Erkenntnisse über Strukturen, Abläufe und Prozesse, Kunden- und Mitarbeiterzufriedenheit der Bürgerämter gewinnen, um dadurch den Bürgerservice noch attraktiver zu gestalten.

Koordiniert wird dies von der Kommunalen Gemeinschaftsstelle für Verwaltungsvereinfachung (KGSt) in Köln. Diese testen durch anonyme Telefonaktionen, die Erreichbarkeit, den Service und die Sachkenntnis der einzelnen Bürgerämter. Aber auch die Kunden des Aalener Bürgeramts sollen zu Wort kommen. Vom Montag, 3. bis Freitag, 14. Juni wird im Foyer des Aalener Rathauses eine Kundenbefragung zu Service und Leistung des Aalener Bürgeramts durchgeführt. Die Befragung, die ca. 2 bis 3 Min. dauern wird, wird von Auszubildenden der Stadt Aalen vorgenommen. Um eine repräsentative Aussage zu erreichen wäre es sehr wichtig, wenn sich möglichst viele Besucher des Bürgeramts an dieser Umfrage beteiligen.

Termine der Projektgruppen

In der 23. Kalenderwoche (Mo./Di. 17.45 Uhr, Mi. 20.30 Uhr) zeigt "Klappe, die I." im Kinopark Aalen Jalla! Jalla! (Komödie, Schweden 2000 - 88 min.) Romanze mit politischem Hintergrund und Regiedebüt des 23jährigen libanesischstämmigen Schweden JOSEF FARES. Am Samstag, 8. Juni 2002 feiert ab 14 Uhr rund um die Hofhermschule die Weststadt ein Stadtteilfest. Bei einem vielfältigen Programm können die BesucherInnen auch einen Stand der "Projektgruppe Weststadt" besuchen und sich über die vielfältigen Aktivitäten der Gruppe informieren. Haben Sie noch Fragen zur Aalener Agenda oder möchten Sie weiteres zu den einzelnen Projektgruppen erfahren? Mehr Informationen erhalten Sie montags und dienstags bei Friedrich Erbacher im Agenda-Büro, Stadt Aalen, Tel.: 07361/52-1333.



Zu verschenken:

- 3 x 4 BMW-Felgen mit Reifen, Telefon: 0179/6930640;
- 1 Stockbett, massiv Kiefer, (1 x 2 m), Telefon: 07361/680969;
- 1 Balkontür, 2flügelig ohne Rahmung, Isolierglas, Telefon: 07361/42417;
- 1 Edelstahlspüle, 2 Handtuchhalter fürs Bad, Telefon: 07366/919026;
- 1 Orientteppich, Grundfarbe: rot, (1,75 m x 2,3 m) Telefon: 07361/44611;
- 1 Kinderfahrrad, 24 Zoll, leicht reparaturbedürftig, Telefon: 07361/76899;
- Gehwegplatten, ca. 20 m² (30 cm x 30 cm), Telefon: 07361/33132;
- 1 AEG-Herd mit 4 Platten, (H: 86 cm x B: 58 cm), 1 Tisch, Nußbaum, höhenverstellbar, ausziehbar (63 cm x 1,26 m); 1 kleiner Tisch (70 cm x 1 m), 2 gepolsterter Sessel, 1 Liege, gepolstert, Kopf- und Fußteil höhenverstellbar, Telefon: 07361/71101.

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Fr., 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Tel. 07361/52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!

Abholtermine "Gelber Sack"



Bezirk 4	Samstag, 1. Juni 2002
Bezirk 7	Mittwoch, 5. Juni 2002
Bezirk 8	Freitag, 31. Mai 2002
Bezirk 9	Mittwoch, 5. Juni 2002
Bezirk 11	Montag, 3. Juni 2002.

Altpapiersammlungen

Straßensammlung Vereine:

Samstag, 1. Juni 2002
Aalen-Pelzwasen -> Siedlergemeinschaft Pelzwasen.

Bringsammlung

Samstag, 1. Juni 2002
Fachsenfeld von 9 bis 12 Uhr -> Schützenverein Hubertus Fachsenfeld, Festplatz Richthofenstraße.

Hausmüll- und Bioabfuhr

Änderungen Fronleichnam

Bezirk	Regulärer Hausmüllabfuhr	Neuer Abfuhrtermin	Abfuhrtermin
1	Do 30.05.02	Fr 31.05.02	
D	Do 30.05.02	Fr 31.05.02	
E	Fr 31.05.02	Sa 01.06.02	

StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Herausgeber:
Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen, Telefon: (0 73 61) 52-11 30, Telefax: (0 73 61) 52 19 02 E-Mail: presseamt@aalen.de Verantwortlich für den Inhalt: Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle Druck: Süddeutscher Zeitungsdienst 73430 Aalen, Bahnhofstraße 65. Erscheint wöchentlich mittwochs.

Die Stadtwerke Aalen GmbH schreiben nachstehend aufgeführte Baumaßnahme auf der Grundlage der VOB öffentlich zur Vergabe aus



Fernwirktechnik Bereich Gas-Wasser-Wärme

Leistungsumfang:	Lieferung und Einbau von SPS-Steuerungen in vorhandene Schaltanlagen, Anpassung der SPS-Programme an die bestehende Software, sowie das Aufschalten von Meldungen, Messwerten und Zählwerten
Ausführungszeit:	27. KW bis 32. KW 2002
Angebotsabgabe:	Dienstag 18. Juni 2002 Zimmer 404, 4. Stock Rathaus, Marktplatz 30, 73430 Aalen
Angebotseröffnung:	Dienstag 18. Juni 2002, 14 Uhr Zimmer 409, 4. Stock Rathaus, Marktplatz 30, 73430 Aalen

Die Angebotsunterlagen können ab sofort am Empfang bei den Stadtwerken Aalen, Im Hasennest 9, 73433 Aalen, abgeholt werden.

Die Schutzgebühr beträgt 7,50 €. Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines VR-Schecks. Die Versandgebühr beträgt 3,50 €. Das Leistungsverzeichnis kann auch auf Datenträger (Diskette 3 1/2 ") zu 5 € erworben werden.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir



Stadtwerke
Aalen
Abwasserentsorgung

eine/n Anlagenelektriker/in oder Ver-/ Entsorger/in mit Zusatzqualifikation Elektrotechnik

für die Arbeit in unserem Klärbetrieb.

Aufgabenschwerpunkte sind:

- Mitarbeit bei Betrieb, Wartung und Unterhaltung der Anlagen und Einrichtungen
- Reparaturen an elektrischen Anlagen und Messgeräten
- Mitarbeit beim Erstellen des Leitsystem Fernwirktechnik

Als Bewerber/in verfügen Sie über eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung im Berufsbild Anlagenelektriker/in bzw. Ver-/Entsorger/in mit entsprechenden Kenntnissen und Fertigkeiten im Bereich Elektrotechnik. Aufgrund der Übernahme von Bereitschaftsdienst ist eine Wohnsitznahme in der näheren Umgebung von Aalen erforderlich. Eine PKW-Fahrerlaubnis wird vorausgesetzt. Wir setzen uns für Chancengleichheit ein und freuen uns über die Bewerbungen von Frauen.

Die Vergütung richtet sich nach dem Bundesmanteltarifvertrag für Arbeiter gemeindlicher Verwaltungen u. Betriebe (BMT-G II).

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte innerhalb von zwei Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige an die Abteilung Personalwesen der Stadtwerke Aalen, Im Hasennest 9, 73433 Aalen. Für Auskünfte steht Ihnen unser Personalleiter, Herr Ebert Telefon (0 73 61) 9 52 - 244 gerne zur Verfügung. Weitere Informationen erhalten sie unter www.sw-aalen.de.

www.OstalbStrom.de

OstalbStrom
by Stadtwerke Aalen GmbH
präsentiert

**Ostalb
Flitzer**
(in begrenzter Stückzahl)

**Ab Donnerstag
erhältlich...**

...im **Kunden-Informations-Zentrum**
der Stadtwerke Aalen GmbH
(neben Rathaus-Tiefgarage)
Info Tel. 07361/952-264 oder www.sw-aalen.de



Gottesdienste

Kath. Kirchen: Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier-Kinderkirche im Gemeindehaus, 18 bis 19 Uhr und 19 bis 20 Uhr Anbetungsstunden; St. Michaels-Kirche (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; St. Augustinus-Kirche (Triumphstadt): So. 19 Uhr Eucharistiefeier; St. Elisabeth-Kirche (Graleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; Heilig-Kreuz-Kirche (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst, Do. 18.30 Uhr Eucharistiefeier; Salvatorkirche: Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier; Peter- u. Paul-Kirche (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; St. Thomas (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.15 Uhr Kinderkirche in St. Ulrich, 10.30 Uhr Eucharistiefeier. **Evangel. Kirchen:** Stadtkirche: So. 9.20 Uhr Gottesdienst; Augustinuskirche: Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; Johanneskirche: Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; Markuskirche (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; Martinskirche (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; Ostalbklinikum: So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; Peter- u. Paul-Kirche: So. 10.30 Uhr jeden letzten So. i. M. um 9.15 Uhr oek. Gottesdienst; Christuskirche (Unterrombach): So. 10 Uhr Gottesdienst. Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

Rentenberatung

IKK Aalen

Donnerstag, 6. Juni 2002

Von 13 bis 18 Uhr, IKK Aalen, Curfewstr. 4 bis 6, Seminarraum I, bitte anmelden, Telefon: 07361/5712-350.

Jugendverband Baden-Württemberg

Jugendfreizeiten

Nie mehr Langeweile in den Ferien. Erlebnistouren für Jugendliche in ganz Europa. Quälende Langeweile in den Sommerferien zuhause... das muss wirklich nicht sein! Lust bekommen?

Informationen und Anmeldeunterlagen über unsere Kinder- und Jugendfreizeiten gibt es beim Arbeitskreis Ökologische Jugendfreizeiten, Grafenbergerstr. 25, 72658 Bempflingen, Telefon: 07123-932839, Fax: 07123/932840, e-mail: info@ak-freizeiten.de.

Familienbildungsstätte

SIMA-mehr Lebensqualität

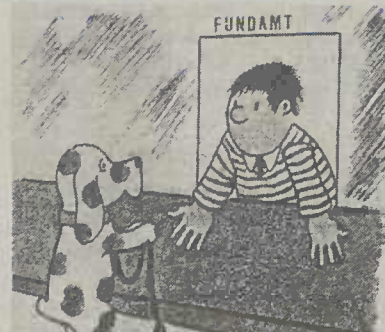
Übungen zur körperlichen und geistigen Beweglichkeit, Gedächtnistraining. Leitung: Elisabeth Sandner, Beginn: 4. Juni, 8 x dienstags von 9 bis 11 Uhr, FBA-Geschäftsstelle, Wilhelm-Merz-Straße 13, Kosten: 45 €, mit Familienpass: 27 €.

Trennung - Krise und Chance

Der Verlust eines Menschen durch Trennung, Wegzug, Scheidung oder Tod bedeutet einen tiefen Einschnitt im Leben. Leitung: Sylke Gamisch, Dienstag, 4. + 11. Juni, 20 Uhr, Gemeindehaus, Friedhofstr. 5, FBA, Kosten: 10 €, mit FP: 6 €.

Anmeldung + nähere Informationen bei der Familienbildungsarbeit, Telefon: 07361/555146.

Verloren - Gefunden



1 Handy, Fundort: Aalen; 1 Feuerzeug, Fundort: Aalen; Verschiedene Armbanduhren und Schmuck wie z. B. Halsketten mit und ohne Anhänger, Ohrstecker und Creolen, Fundort: Aalener Hallenbad. Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 07361/52-1081.

Öffentliche Bekanntmachungen

Wasserralfinger Festtage 2002

Ladenschlusszeiten

Erlass einer Rechtsverordnung über die Ladenschlusszeiten im Stadtbezirk Aalen-Wasserralfingen anlässlich der "Wasserralfinger Festtage 2002" am 30. Juni 2002 Aufgrund des § 14 Abs. 1 und 2 des Gesetzes über den Ladenschluss vom 28. November 1956 (BGBl. I S. 875), zuletzt geändert am 30. Juli 1996 (BGBl. I S. 1186) in Verbindung mit § 8 der Verordnung der Landesregierung über den Ladenschluss vom 16. Oktober 1996 (Ges. Bl. S. 658) hat der Gemeinderat am 16. Mai 2002 folgende Rechtsverordnung beschlossen:

§ 1

Anlässlich der Wasserralfinger Festtage am 28. bis 30. Juni 2002 dürfen im Stadtbezirk Aalen-Wasserralfingen die Verkaufsstellen am Sonntag, 30. Juni 2002, in der Zeit von 13 bis 17 Uhr für den geschäftlichen Verkehr mit den Kunden geöffnet sein.

§ 2

Die Einzelhandelsbetriebe, die ihre Verkaufsstellen während der in § 1 genannten Zeiten offen halten, müssen die Verkaufsstellen am Samstag davor ab 14 Uhr schlie-

ßen. Auf die Einhaltung des Gesetzes zum Schutze der Sonn- und Feiertage vom 28. November 1970 wird besonders hingewiesen.

§ 3

Arbeitnehmer, die an diesem Sonntag in Verkaufsstellen beschäftigt werden, ist gemäß § 17 Abs. 3 des Ladenschlussgesetzes an einem Werktag derselben Woche ab 13 Uhr, wenn die Beschäftigung länger als 6 Stunden dauert, an einem ganzen Werktag derselben Woche, ein Freizeitausgleich zu gewähren.

Im Übrigen wird auf die übergeordneten tariflichen Vereinbarungen hingewiesen.

§ 4

Zu widerhandlungen gegen diese Verordnung sind Ordnungswidrigkeiten im Sinne des § 24 des Gesetzes über den Ladenschluss; sie können mit einer Geldbuße bis zu 2 500 € geahndet werden.

§ 5

Diese Verordnung tritt am Tage nach der amtlichen Bekanntmachung in Kraft.

Aalen, 16. Mai 2002

gez. i. V.

Dr. Schwerdtner,

Erster Bürgermeister

Öffentliche Verkehrsflächen

Beabsichtigte Teileinzinziehung

Die Stadtverwaltung Aalen beabsichtigt, für die Ausweisung einer Fußgängerzone auf dem Gmünder Torplatz in Aalen folgende öffentliche Verkehrsfläche gem. § 7 Abs. 1 des Straßengesetzes für Baden-Württemberg in der Fassung vom 11. Mai 1992 (GBl. S. 330, berichtigt S. 683), geändert durch Art. 7 des Gesetzes vom 18. Dezember 1995 (GBl. S. 29), teileinzuziehen: **Gmünder Torplatz in Aalen zwischen der Gmünder Straße, der Nordflucht des Gebäudes Gmünder Straße 4 sowie der Nordflucht des Gebäudes Gmünder Straße 8.**

Die Widmung dieser Straßenfläche des Gmünder Torplatzes soll dahingehend eingeschränkt werden, dass sie nicht mehr dem allgemeinen Fahrzeugverkehr zur Verfügung steht.

Ausgenommen hiervon ist der Andienungsverkehr, der Busverkehr, der Radverkehr, der Verkehr mit Taxen sowie der sonstige berechnete Verkehr.

Anregungen und Bedenken gegen die beabsichtigte Teileinzinziehung können innerhalb eines Monats nach Bekanntmachung oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Aalen, Marktplatz 30, 73430 Aalen, vorgebracht werden.

Begegnungsstätte Bürgerspital

Sommerkonzert

Der Männerchor des Bürgerspitals gibt am **Sonntag, 2. Juni** um 15 Uhr, unter Mitwirkung von Heidele Beck (Sopran), Ingrid Schöpf (Alt) und Gisela Baumgartner (Klavier) passend zur Jahreszeit ein heiteres Konzert. Leitung: Markus Riede. Karten erhältlich im Büro der Begegnungsstätte Bürgerspital.

Rat für jeden Gartentag

Am **Mittwoch, 5. Juni** findet um 15 Uhr in der Begegnungsstätte ein Vortrag statt, in dem Ihnen alle Fragen zum Thema Garten und Pflanzen beantwortet werden. Referent: Anton Vaas, Fachberater LA Ostalbkreis.

Oberbayern - Heimat des Märchenkönigs

Eine Urlaubslandschaft wie im Bilderbuch wird aufgeschlagen, wenn die Gebirgslandschaft Oberbayerns nähertrifft. Programmpunkte sind Oberammergau, das Passions-

spielhaus, die Lüftlmalerei, das Rokoko-schlösschen Linderhof und Kloster Ettal. Zu dieser Tagesfahrt der Begegnungsstätte am **Mittwoch, 12. Juni** um 8 Uhr laden wir sie recht herzlich ein. Anmeldungen unter Telefon: 07361/64545 oder im Büro der Begegnungsstätte.

Sizilien - Schatzkammer der Geschichte

8tägige Flugreise vom **Dienstag, 8. bis Dienstag, 15. Oktober 2002.**

Eine Reise nach Sizilien ist eine Reise in Raum und Zeit. Freuen Sie sich auf zauberhafte Küstenstriche mit malerischen Hafenstädten, auf Orangenhaine, Palmen und Zypressen sowie auf beeindruckende Gebirgslandschaften im Landesinneren. Sizilien ist eine Schatzkammer der Geschichte im angenehmen Klima des Mittelmeeres, eine Insel voll italienischer Lebensart. Anmeldungen unter Telefon: 07361/64545 oder im Büro der Begegnungsstätte.

IHK Ostwürttemberg informiert:

Kostenloser Sprechtag für Existenzgründer

Existenzgründer/innen, die ein Unternehmen gründen, übernehmen oder sich daran maßgeblich beteiligen wollen, können sich am **Dienstag, 4. Juni 2002** ab 14 Uhr im Gebäude der IHK Ostwürttemberg, Ludwig-Erhardt-Str. 1, 89520 Heidenheim beraten lassen. Die jeweils 1,5stündigen kostenlosen Beratungsgespräche werden von der IHK Ostwürttemberg in Zusammenarbeit mit einem RkW-Berater bzw. einem P.E.G.A.S.U.S.- Verein durchgeführt und zwischen 14 und 17 Uhr terminiert.

Wir bitten um Anmeldung:

Claudia Scheiffele, Telefon: 07321/324-182, Fax: 07321/324-169, e-mail: scheiffelecl@ostwuerttemberg.ihk.de.

Bankensprechtag für Gründer und junge Unternehmer

Am **Dienstag, 4. Juni 2002** jeweils vormittags veranstaltet die IHK Ostwürttemberg in Zusammenarbeit mit der Handwerkskammer Ulm, Finanzexperten von der Landeskreditbank und von der Bürgschaftsbank/MBG einen Sprechtag, bei dem Finanzierungsfragen rund um die Existenzgründung, Betriebsübernahme und Existenzsicherung besprochen werden. Seminarort: IHK Ostwürttemberg, Ludwig-Erhardt-Str. 1, 89520 Heidenheim, Kosten: keine. **Um rechtzeitige Anmeldung wird gebeten:** Claudia Scheiffele, Tel.: 07321/324-182, Fax: 07321/324-169, e-mail: scheiffelecl@ostwuerttemberg.ihk.de.

Immissionsdaten der LfU-Messstation Aalen vom 22.04. bis 23.05.2002

Werte in mg pro m³ Luft	NO ₂	SO ₂	CO	PM10-Staub	O ₃
max. 1-h-Mittelwert	0,072	0,034	0,6 *	0,049 **	0,145
Schwellenwert der 22. BImSchV bzw. der Tochterrichtlinien der EU	0,200	0,350	10,0	—	0,180
max. 24-h-Mittelwert	0,031	0,008	0,4	0,038	0,090
Schwellenwert der 22. BImSchV bzw. der Tochterrichtlinien der EU	0,100	0,125	—	0,050	—

SO₂ = Schwefeldioxid NO₂ = Stickstoffdioxid PM10-Staub = Stauberfassung mittels β-Absorption
CO = Kohlenmonoxid O₃ = Ozon

* 8-Stundenmittelwert ** 3-Stundenmittelwert

Bei Rückfragen steht Ihnen Johannes Kiefer, Telefon: 07361/521343, zur Verfügung.